

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Aosta, 10 marzo 2026

Aoste, le 10 mars 2026

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - E-mail: [bur@regione.vda.it](mailto:bur@regione.vda.it)  
PEC: [legislativo\\_legale@pec.regione.vda.it](mailto:legislativo_legale@pec.regione.vda.it)  
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:  
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - E-mail: [bur@regione.vda.it](mailto:bur@regione.vda.it)  
PEC: [legislativo\\_legale@pec.regione.vda.it](mailto:legislativo_legale@pec.regione.vda.it)  
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it>, est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 301 a pag. 303

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione .....  
Leggi e regolamenti .....  
Corte costituzionale .....  
Atti relativi ai referendum .....

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... 304  
Atti degli Assessori regionali .....  
Atti del Presidente del Consiglio regionale .....  
Atti dei dirigenti regionali ..... 307  
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale .....  
Avvisi e comunicati ..... 311  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... 313

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 318  
Bandi e avvisi di gara .....

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 301 à la page 303

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application .....  
Lois et règlements .....  
Cour constitutionnelle .....  
Actes relatifs aux référendums .....

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... 304  
Actes des Assesseurs régionaux .....  
Actes du Président du Conseil régional .....  
Actes des dirigeants de la Région ..... 307  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .....  
Avis et communiqués ..... 311  
Actes émanant des autres administrations ..... 313

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 318  
Avis d'appel d'offres .....

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 6 febbraio 2026, n. 53.

Concessione, sino al 13 febbraio 2055, alla società C.V.E. s.r.l. con sede a Charvensod, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Dora di Ferret in comune di Courmayeur, in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 55 del 14 febbraio 2025.

pag. 304

Decreto 6 febbraio 2026, n. 54.

Concessione, sino al 4 ottobre 2031, alla società TORGNON ENERGIE s.r.l. con sede a Casnigo, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Petit-Monde in comune di Torgnon, in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 671 del 7 dicembre 2004.

pag. 305

Decreto 11 febbraio 2026, n. 64.

Nomina della composizione della Commissione regionale per le espropriazioni di cui all'art. 4 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 305

#### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

##### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 10 febbraio 2026, rep. n. 3374.

Pronuncia di esproprio ed asservimento coattivo a favore della Società "Planaval S.r.l." dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di una nuova derivazione ad uso idroelettrico sul torrente Planaval in loc. Planaval nel Comune di Arvier e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio e asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 307

#### AVVISI E COMUNICATI

##### CONSIGLIO REGIONALE

Comunicazione.

Ai sensi dell'articolo 54 quater, comma 4, della legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3, e successive modificazioni e integrazioni, si comunica che è stato depositato presso

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 53 du 6 février 2026,

accordant, jusqu'au 13 février 2055, à *CVE srl*, dont le siège est à Charvensod, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la Doire de Ferret, dans la commune de Courmayeur, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 55 du 14 février 2025.

page 304

Arrêté n° 54 du 6 février 2026,

accordant, jusqu'au 4 octobre 2031, à *TORGNON ENERGIE srl*, dont le siège est à Casnigo, l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau du Petit-Monde, dans la commune de Torgnon, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 671 du 7 décembre 2004.

page 305

Arrêté n° 64 du 11 février 2026,

portant nomination de la Commission régionale des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 305

#### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

##### PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Acte n° 3374 du 10 février 2026,

portant expropriation et constitution de servitudes légales au profit de *Planaval srl* relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un nouvel ouvrage de dérivation des eaux du Planaval, à Planaval, dans la commune d'Arvier, à usage hydroélectrique, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 307

#### AVIS ET COMMUNIQUÉS

##### CONSEIL DE LA VALLÉE

Avis.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 54 quater de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993, avis est donné du fait que le candidat Andrea Campotaro, proclamé élu par

la Presidenza del Consiglio regionale, da parte del candidato Andrea Campotaro, la cui elezione a Consigliere regionale è stata convalidata con deliberazione del Consiglio regionale n. 223/XVII dell'11 febbraio 2026, il rendiconto relativo alle spese per la campagna elettorale per le elezioni per il rinnovo del Consiglio regionale del 28 settembre 2025.

pag. 311

## **ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

### **COMUNE DI FÉNIS**

**Deliberazione 2 febbraio 2026, n. 5.**

Lavori di mobilità sostenibile intercomunale riguardante i comuni di Fénis, Nus e Saint-Marcel con collegamento attraverso una passerella ciclopedonale sulla Dora Baltea tra i comuni di Fénis e Nus – CUP J33b19000270004. Approvazione della variante non sostanziale n. 8 per modifiche alla viabilità ciclopedonale e nuova previsione di parcheggio pubblico in applicazione dell'articolo 16 della l.r. 11/1998, al vigente piano regolatore generale comunale.

pag. 313

### **COMUNE DI NUS**

**Deliberazione 5 febbraio 2026, n. 3.**

Lavori di mobilità sostenibile intercomunale riguardante i comuni di Fénis, Nus e Saint-Marcel con collegamento attraverso una passerella ciclopedonale sulla Dora Baltea tra i comuni di Fénis e Nus – CUP J33B19000270004. Approvazione della variante non sostanziale n. 32 per modifiche alla viabilità ciclopedonale in applicazione dell'articolo 16 della l.r. 11/1998, al vigente piano regolatore generale comunale.

pag. 314

### **AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA**

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 316

## **PARTE TERZA**

### **BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

**AZIENDA USL VALLE D'AOSTA**

la délibération du Conseil de la Vallée n° 223/XVII du 11 février 2026, a déposé à la Présidence du Conseil de la Vallée ses comptes de campagne relatifs aux élections pour le renouvellement dudit Conseil du 28 septembre 2025.

page 311

## **ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

### **COMMUNE DE FÉNIS**

**Délibération n° 5 du 2 février 2026,**

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du plan régulateur général communal relative à la modification de la voirie piétonne et cyclable et à la réalisation d'un nouveau parking public, en application de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, dans le cadre des travaux de mobilité durable intercommunale concernant les communes de Fénis, de Nus et de Saint-Marcel et prévoyant la réalisation d'une passerelle cyclable et piétonne sur la Doire Baltée, dans les communes de Fénis et de Nus (CUP J33b19000270004).

page 313

### **COMMUNE DE NUS**

**Délibération n° 3 du 5 février 2026,**

portant approbation de la variante non substantielle n° 32 du plan régulateur général communal relative à la modification de la voirie piétonne et cyclable, en application de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, dans le cadre des travaux de mobilité durable intercommunale concernant les communes de Fénis, de Nus et de Saint-Marcel et prévoyant la réalisation d'une passerelle cyclable et piétonne sur la Doire Baltée, dans les communes de Fénis et de Nus (CUP J33b19000270004).

page 314

### **AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE**

Avis de tirage au sort des membres des jurys de concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 316

## **TROISIÈME PARTIE**

### **AVIS DE CONCOURS**

**AGENCE UNITÉ SANITAIRE LOCALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Bando per l'espletamento di una prova di accertamento della conoscenza della lingua francese per personale appartenente al ruolo sanitario - categoria D e qualifiche dirigenziali.**

pag. 318

**AZIENDA USL VALLE D'AOSTA**

**Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche – Disciplina di medicina fisica e riabilitazione, da assegnare alla S.S.D. "Recupero e rieducazione funzionale", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 322

**AZIENDA USL VALLE D'AOSTA**

**Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'area della medicina diagnostica e dei servizi - Disciplina di radiodiagnostica, da assegnare alla S.C. "Radiologia", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 323

**AZIENDA USL VALLE D'AOSTA**

**Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico appartenente all'area di sanità pubblica – Disciplina di statistica sanitaria e biometria, da assegnare alla S.C. "Governo clinico e medicina preventiva", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 324

**ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE  
DEL PIEMONTE, LIGURIA E VALLE D'AOSTA**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 tecnici sanitari di laboratorio biomedico - Area dei professionisti della salute e dei funzionari da assegnare alle sezioni territoriali**

pag. 324

**Avis de déroulement d'une session d'examen de français pour les personnels relevant de la filière sanitaire (catégories D et de direction).**

page 318

**AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Médecine physique et rééducation »), à affecter à la structure simple départementale « Récupération et rééducation fonctionnelle », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

page 322

**AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Radiodiagnostic »), à affecter à la structure complexe « Radiologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

page 323

**AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Santé publique » – discipline « Statistique sanitaire et biométrie »), à affecter à la structure complexe « Gouvernance clinique et médecine de prévention », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

page 324

**ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE  
DEL PIEMONTE, LIGURIA E VALLE D'AOSTA**

**Avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux techniciens sanitaires de laboratoire biomédical (Professionnels de la santé et cadres), à affecter aux sections territoriales de l'institut.**

page 324

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Decreto 6 febbraio 2026, n. 53**

**Concessione, sino al 13 febbraio 2055, alla società C.V.E. s.r.l. con sede a Charvensod, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Dora di Ferret in comune di Courmayeur, in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 55 del 14 febbraio 2025.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso alla società C.V.E. s.r.l., con sede a Charvensod (C.F. 00613700079), in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 55 in data 14 febbraio 2025, di derivare ad uso idroelettrico, dal torrente Dora di Ferret in località Planpincieux del comune di Courmayeur, un quantitativo d'acqua pari a moduli massimi 11,50 e medi annui 6,28, per un volume annuo di prelievo massimo pari a 19.804.608 m<sup>3</sup>, al fine di generare, sul salto di 145,70 metri, la potenza nominale media annua di 897,05 kW nella centrale da realizzare in località Praz du Moulin del predetto comune.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata sino al 13 febbraio 2055, data di scadenza della concessione originariamente assentita con decreto del Presidente della Regione 55/2025, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 666/DDS in data 27 gennaio 2026 e con l'obbligo del pagamento anticipato, in favore dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 26.812,82, in ragione di euro 29,89 per kW, sulla potenza nominale media annua di 897,05 kW, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024, soggetto a revisione periodica annuale.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 febbraio 2026.

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 53 du 6 février 2026,**

**accordant, jusqu'au 13 février 2055, à C.V.E. srl, dont le siège est à Charvensod, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la Doire de Ferret, dans la commune de Courmayeur, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 55 du 14 février 2025.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, C.V.E. srl, dont le siège est à Charvensod (code fiscal 00613700079), est autorisée, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 55 du 14 février 2025, à dériver, par concession et à usage hydroélectrique, de la Doire de Ferret, à Planpincieux, dans la commune de Courmayeur, 11,5 modules d'eau au maximum et 6,28 modules d'eau en moyenne par an, pour un total de 19 804 608 m<sup>3</sup> d'eau au maximum, pour la production, sur une chute de 145,7 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 897,05 kW par an dans la centrale qui sera réalisée à Praz-du-Moulin, dans ladite commune.

Art. 2

L'autorisation, par concession, est accordée jusqu'au 13 février 2055, date d'expiration de l'autorisation initiale accordée par l'arrêté du président de la Région n° 55/2025, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 666/DDS du 27 janvier 2026 et de verser à l'avance, à la Région, une redevance annuelle de 26 812,82 euros, calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 897,05 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour chaque kW, à savoir 29,89 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 février 2026.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 6 febbraio 2026, n. 54**

**Concessione, sino al 4 ottobre 2031, alla società TORGNON ENERGIE s.r.l. con sede a Casnigo, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Petit-Monde in comune di Torgnon, in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 671 del 7 dicembre 2004.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso alla società TORGNON ENERGIE s.r.l., con sede a Casnigo (C.F. 01035410073), in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 671 in data 7 dicembre 2004 e con il disciplinare protocollo n. 16999/DTA del 23 agosto 2004, di derivare ad uso idroelettrico, dal torrente Petit-Monde nel comune di Torgnon, un quantitativo d'acqua pari a moduli massimi 4,00 e medi annui 1,55 per produrre, sul salto di 465,65 metri, la potenza nominale media annua di 707,60 kW.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata sino al 4 ottobre 2031, data di scadenza della concessione originariamente assentita con decreto del Presidente della Regione 594/2001, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 581/DDS in data 23 gennaio 2026 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'annuo canone di euro 21.468,58, in ragione di euro 30,34 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 707,60, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1604 in data 28 novembre 2025, soggetto a revisione annuale.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 febbraio 2026

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 11 febbraio 2026, n. 64.**

**Nomina della composizione della Commissione regionale per le espropriazioni di cui all'art. 4 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.**

**Arrêté n° 54 du 6 février 2026,**

**accordant, jusqu'au 4 octobre 2031, à *TORGNON ENERGIE srl*, dont le siège est à Casnigo, l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau du Petit-Monde, dans la commune de Torgnon, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 671 du 7 décembre 2004.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, *TORGNON ENERGIE srl*, dont le siège est à Casnigo (code fiscal 01035410073), est autorisée, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 671 du 7 décembre 2004 et du cahier des charges n° 16999/DTA du 23 août 2004, à dériver, par concession et à usage hydroélectrique, du Petit-Monde, dans la commune de Torgnon, 4 modules d'eau au maximum et 1,55 module d'eau en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 465,65 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 707,60 kW par an.

Art. 2

L'autorisation, par concession, est accordée jusqu'au 4 octobre 2031, date d'expiration de l'autorisation initiale accordée par l'arrêté du président de la Région n° 594 du 5 octobre 2001, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 581/DDS du 23 janvier 2026 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de la Région, une redevance annuelle de 21 468,58 euros, calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 707,60 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1604 du 28 novembre 2025 pour chaque kW, à savoir 30,34 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 février 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 64 du 11 février 2026,**

**portant nomination de la Commission régionale des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**



## IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) che a decorrere dalla data del presente decreto, la Commissione regionale per le espropriazioni prevista dall'articolo 4 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, è così composta:
  - a) dal dirigente dell'ufficio regionale per le espropriazioni con funzioni di Presidente;
  - b) dal dirigente responsabile dell'Agenzia del territorio;
  - c) dal dirigente dell'Azienda regionale per l'edilizia residenziale (ARER);
  - d) in qualità di dirigente competente in materia di urbanistica:  
fino al 31 marzo 2026, dal Coordinatore del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio, reggente della Struttura pianificazione territoriale;  
dal 1° aprile 2026, dal dirigente della Struttura pianificazione territoriale;
  - e) in qualità di dirigente competente in materia di territorio:  
dal Coordinatore del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio (dal 1° aprile 2026, Dipartimento ambiente e territorio);
  - f) in qualità di dirigente competente in materia di agricoltura:  
dal Coordinatore del Dipartimento agricoltura (dal 1° aprile 2026, Dipartimento agricoltura e risorse naturali);
  - g) dal sig. Eddy Dovina designato dalla Associazione Agricoltori della Valle d'Aosta – Coldiretti Valle d'Aosta e dal sig. Denis Hugonin designato dalla Confagricoltura Valle d'Aosta;
  - h) dal sig. Roger Georgy, sindaco del Comune di Valsavarenche, designato dal Consiglio permanente degli Enti Locali;
- 2) i componenti supplenti che sostituiscono i membri effettivi di cui al punto 1), lettere g) ed h) del presente decreto, in ogni caso di assenza o di impedimento, sono:
  - sig. Erik Verraz, per l'Associazione Agricoltori della Valle d'Aosta – Coldiretti Valle d'Aosta;
  - sig.ra Morena Danna, per la Confagricoltura Valle d'Aosta;
  - sig. Angelo Filippini, Sindaco del Comune di Pollein; designato dal Consiglio permanente degli Enti Locali;
- 3) ai sensi dell'articolo 4, comma 2, della l.r. 11/2004, i componenti di cui al punto 1), lettere a), b), c), d) e) ed f), possono, di volta in volta, nominare, per iscritto, un delegato che li sostituisca;
- 4) il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi dell'articolo 4, comma 2, lettera b), della l.r. 25/2010;
- 5) la Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco è incaricata della trasmissione del presente decreto ai componenti nominati.

## LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) À compter de la date du présent arrêté, la Commission régionale des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, est composée des membres indiqués ci-après :
  - a) Le dirigeant du Bureau des expropriations, en qualité de président ;
  - b) Le dirigeant responsable de l'Agence du territoire ;
  - c) Le dirigeant de l'Agence régionale pour le logement (ARER) ;
  - d) Jusqu'au 31 mars 2026, le coordinateur du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire, chargé des fonctions de dirigeant de la structure « Planification territoriale », et, à compter du 1er avril 2026, le dirigeant de ladite structure, en qualité de dirigeants compétents en matière d'urbanisme ;
  - e) Le coordinateur du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire qui, à compter du 1er avril 2026, prendra le nom de Département de l'environnement et du territoire, en qualité de dirigeant compétent en matière de territoire ;
  - f) Le coordinateur du Département de l'agriculture qui, à compter du 1er avril 2026, prendra le nom de Département de l'agriculture et des ressources naturelles, en qualité de dirigeant compétent en matière d'agriculture ;
  - g) MM. Eddy Dovina et Denis Hugonin, désignés respectivement par *Coldiretti Valle d'Aosta* et par *Confagricoltura Valle d'Aosta* ;
  - h) M. Roger Georgy, syndic de la Commune de Valsavarenche, désigné par le Conseil permanent des collectivités locales.
- 2) En cas d'absence ou d'empêchement, les membres titulaires visés aux lettres g) et h) du point 1 sont remplacés par les personnes indiquées ci-après :
  - M. Erik Verraz, désigné par *Coldiretti Valle d'Aosta* ;
  - Mme Morena Danna, désignée par *Confagricoltura Valle d'Aosta* ;
  - M. Angelo Filippini, syndic de la Commune de Pollein, désigné par le Conseil permanent des collectivités locales.
- 3) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 11/2004, les membres visés aux lettres a), b), c), d), e) et f) du point 1 peuvent être remplacés par un délégué qu'ils désignent par écrit au cas par cas.
- 4) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région, aux termes de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010.
- 5) La structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et Maison de jeu » est chargée de transmettre le présent arrêté aux membres de la Commission.

Aosta, 11 febbraio 2026.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 10 febbraio 2026, rep. n. 3374.

**Pronuncia di esproprio ed asservimento coattivo a favore della Società "Planaval S.r.l." dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di una nuova derivazione ad uso idroelettrico sul torrente Planaval in loc. Planaval nel Comune di Arvier e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio e asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE  
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°) ai sensi dell'articolo 18 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciata, a favore della Società "Planaval s.r.l.", con sede ad Arvier via Corrado Gex, 8, c.f.: 01055260077, l'espropriazione dei terreni, come sotto indicati, necessari ai lavori di realizzazione di una nuova derivazione ad uso idroelettrico sul torrente Planaval in loc. Planaval nel Comune di Arvier, determinando la relativa misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

- 1) LUBOZ Donato omissis  
Fg. 55 n. 903 di mq. 73 – Catasto terreni  
Indennità di espropriazione: € 365,00
- 2) LUBOZ Vilmo omissis  
Fg. 55 n. 905 di mq. 58 – Catasto terreni  
Indennità di espropriazione: € 290,00

2°) ai sensi dell'articolo 18 della l. r. 11/2004, è pronunciato a favore della Società "Planaval s.r.l.", con sede ad Arvier via Corrado Gex, 8, c.f.: 01055260077, l'asservimento dei seguenti terreni necessari ai lavori di realizzazione di una nuova derivazione ad uso idroelettrico sul torrente Planaval in loc. Planaval nel Comune di Arvier, con determinazione della relativa misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

- 1) LUBOZ Donato omissis  
Fg. 55 n. 904 servitù di acquedotto mq. 60  
Indennità di asservimento: € 100,20
- 2) LUBOZ Vilmo omissis  
Fg. 55 n. 906 servitù di acquedotto mq. 90

Fait à Aoste, le 11 février 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte n° 3374 du 10 février 2026,

**portant expropriation et constitution de servitudes légales au profit de *Planaval srl* relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un nouvel ouvrage de dérivation des eaux du Planaval, à Planaval, dans la commune d'Arvier, à usage hydroélectrique, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION  
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation d'un nouvel ouvrage de dérivation des eaux du Planaval, à Planaval, dans la commune d'Arvier, à usage hydroélectrique, sont expropriés en faveur de *Planaval srl* (code fiscal 01055260077), ayant son siège à Arvier, 8, rue Corrado Gex, et les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

2) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, des servitudes légales sont constituées au profit de *Planaval srl* (code fiscal 01055260077), ayant son siège dans la commune d'Arvier, 8, rue Corrado Gex, sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un nouvel ouvrage de dérivation des eaux du Planaval, à Planaval, dans ladite commune, à usage hydroélectrique, et les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :



- Fg. 55 n. 906 servitù di passaggio mq. 150  
Fg. 55 n. 243 servitù di acquedotto mq. 17  
Fg. 56 n. 437 servitù di acquedotto mq. 39  
Fg. 56 n. 852 servitù di acquedotto mq. 84  
Fg. 57 n. 53 servitù di acquedotto mq. 132  
Fg. 57 n. 67 servitù di acquedotto mq. 36  
Fg. 57 n. 194 servitù di acquedotto mq. 255  
Fg. 57 n. 192 servitù di acquedotto mq. 111  
Fg. 57 n. 195 servitù di acquedotto mq. 135  
Fg. 57 n. 193 servitù di acquedotto mq. 126  
Indennità di asservimento: € 2.086,75
- 3) THOMAIN Anita omissis  
Fg. 55 n. 272 servitù di acquedotto mq. 47  
Fg. 55 n. 545 servitù di acquedotto mq. 50  
Indennità di asservimento: € 161,99
- 4) MILLIERY Marcello Roberto omissis  
Fg. 55 n. 273 servitù di acquedotto mq. 51  
Indennità di asservimento: € 85,17
- 5) LUBOZ Ede omissis  
LUBOZ Yvette omissis  
Fg. 52 n. 1 servitù di acquedotto mq. 90  
Fg. 52 n. 3 servitù di acquedotto mq. 60  
Fg. 54 n. 260 servitù di acquedotto mq. 57  
Fg. 55 n. 274 servitù di acquedotto mq. 69  
Indennità di asservimento: € 490,92
- 6) RAVET Lidia omissis  
Fg. 56 n. 420 servitù di acquedotto mq. 30  
Fg. 56 n. 421 servitù di acquedotto mq. 21  
Fg. 57 n. 148 servitù di acquedotto mq. 63  
Indennità di asservimento: € 190,38
- 7) LUBOZ Christiane omissis  
LUBOZ Sylvie omissis  
Fg. 56 n. 438 servitù di acquedotto mq. 63  
Fg. 56 n. 446 servitù di acquedotto mq. 66  
Indennità di asservimento: € 215,43
- 8) GEX Nadir omissis  
GEX Emilio omissis  
Fg. 54 n. 133 servitù di acquedotto mq. 57  
Fg. 54 n. 261 servitù di acquedotto mq. 3  
Fg. 54 n. 195 servitù di acquedotto mq. 114  
Indennità di asservimento: € 290,58
- 9) VUILLEN Gildo omissis  
VUILLEN Loris omissis  
Fg. 57 n. 58 servitù di acquedotto mq. 30  
Indennità di asservimento: € 50,10
- 10) LUBOZ Francesco omissis  
Fg. 57 n. 61 servitù di acquedotto mq. 39  
Fg. 57 n. 64 servitù di acquedotto mq. 24  
Indennità di asservimento: € 105,21
- 11) ARMAND Giorgio omissis  
Fg. 57 n. 149 servitù di acquedotto mq. 66  
Indennità di asservimento: € 110,22
- 12) MILLIERY Marino omissis  
MILLIERY Rosanna omissis

Fg. 55 n. 237 servitù di passaggio mq. 75  
Fg. 57 n. 77 servitù di acquedotto mq. 117  
Fg. 57 n. 178 servitù di acquedotto mq. 9  
Fg. 57 n. 179 servitù di acquedotto mq. 30  
Indennità di asservimento: € 458,02

13) Consorteria di Planaval  
c.f.: 80011280072  
Fg. 57 n. 177 servitù di acquedotto mq. 270  
Indennità di asservimento: € 450,90

14) GLAREY Gisella omissis  
Fg. 55 n. 229 servitù di passaggio mq. 51  
Indennità di asservimento: € 127,50

15) ROUX Elzio omissis  
ROUX Franca omissis  
Fg. 55 n. 230 servitù di passaggio mq. 81  
Indennità di asservimento: € 202,50

16) Institut Agricole Régional  
c.f.: 00415990076  
Fg. 54 n. 78 servitù di acquedotto mq. 69  
Fg. 54 n. 79 servitù di acquedotto mq. 45  
Fg. 54 n. 80 servitù di acquedotto mq. 68  
Fg. 54 n. 81 servitù di acquedotto mq. 102  
Fg. 55 n. 254 servitù di passaggio mq. 48  
Fg. 55 n. 301 servitù di acquedotto mq. 158  
Fg. 56 n. 371 servitù di acquedotto mq. 45  
Fg. 56 n. 417 servitù di acquedotto mq. 33  
Fg. 56 n. 453 servitù di acquedotto mq. 150  
Fg. 56 n. 522 servitù di acquedotto mq. 9  
Indennità di asservimento: € 1.253,93

17) LISCIDINI Daniele omissis  
Fg. 57 n. 181 servitù di acquedotto mq. 30  
Indennità di asservimento: € 60,00

18) ALLEYSON Patrick omissis  
Fg. 56 n. 419 servitù di acquedotto mq. 15  
Indennità di asservimento: € 30,00

3°) le servitù imposte, meglio rappresentate nella planimetria che del presente decreto forma parte integrante, consistono in:

- servitù di acquedotto interrato, a favore della Società "Planaval s.r.l.", a servizio della nuova derivazione ad uso idroelettrico, per i mappali contraddistinti in Comune di Arvier al Fg. 52 nn. 1 e 3, Fg. 54 nn. 260, 133, 261, 195, 78, 79, 80, 81, Fg. 55 nn. 904, 906, 243, 272, 545, 273, 274, 301, Fg. 56 nn. 437, 852, 420, 421, 438, 446, 371, 417, 453, 522, 419, Fg. 57 nn. 53, 67, 194, 192, 195, 193, 148, 58, 61, 64, 149, 77, 178, 179, 177 e 181. La servitù imposta avrà una larghezza di 1,50 metri per parte dall'asse linea per un totale di 3,00 metri;
- servitù di passaggio a favore della Società "Planaval s.r.l.", a servizio della nuova derivazione ad uso idroelettrico, per i mappali contraddistinti al Comune di Arvier al Fg. 55 nn. 906, 237, 229, 230 e 254. La servitù imposta di elettrodotto avrà una larghezza di 1,50 metri per parte dall'asse linea per un totale di 3,00 metri;

3) Les servitudes en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à *Planaval srl*, consistent en :

- une servitude d'aqueduc souterrain, relativement à la nouvelle dérivation des eaux à usage hydroélectrique, d'une largeur totale de trois mètres (1,5 mètre de chaque côté de l'axe médian de la canalisation), sur les terrains inscrits au cadastre de la Commune d'Arvier à la feuille 52, parcelles 1 et 3, à la feuille 54, parcelles 260, 133, 261, 195, 78, 79, 80 et 81, à la feuille 55, parcelles 904, 906, 243, 272, 545, 273, 274 et 301, à la feuille 56, parcelles 437, 852, 420, 421, 438, 446, 371, 417, 453, 522 et 419, ainsi qu'à la feuille 57, parcelles 53, 67, 194, 192, 195, 193, 148, 58, 61, 64, 149, 77, 178, 179, 177 et 181 ;
- une servitude de passage d'une ligne électrique, relativement à la nouvelle dérivation des eaux à usage hydroélectrique, d'une largeur totale de trois mètres (1,5 mètre de chaque côté de l'axe médian de la ligne), sur les terrains inscrits au cadastre de la Commune d'Arvier à la feuille 55, parcelles 906, 237, 229, 230 et 254.

- 4°) la Società “Planaval s.r.l.” si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall’esercizio dell’impianto, sollevando l’Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- 5°) la Società “Planaval s.r.l.” o chi per essa avrà libero accesso in qualsiasi momento alla zona asservita, con mezzi a suo giudizio necessari per l’esercizio e la manutenzione della condotta nel rispetto della fascia asservita;
- 6°) in forza del presente decreto i proprietari dei fondi serventi sono tenuti a non eseguire, lungo la linea della servitù, lavori o qualsiasi atto che possa rappresentare pericolo per gli impianti, i manufatti, le apparecchiature, ostacolare il passaggio a terra dove previsto, diminuire o rendere più scomodo l’uso e l’esercizio della servitù;
- 7°) la Società “Planaval s.r.l.” o chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l’obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni e ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzioni o nell’esercizio dell’impianto, liquidandoli a chi di ragione;
- 8°) il presente decreto viene notificato, dalla Società “Planaval s.r.l.”, ai sensi dell’articolo 7, comma 2, e dell’articolo 25 della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni espropriati/asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l’eventuale accettazione delle indennità di esproprio/asservimento;
- 9°) l’esecuzione del presente Decreto si intende espletata con la notifica dello stesso al proprietario;
- 10°) ai sensi dell’articolo 19, comma 3, della l.r. 11/2004 l’estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d’Aosta;
- 11°) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell’Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell’Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società “Planaval s.r.l.”, promotrice e beneficiaria dell’esproprio e asservimento;
- 12°) adempiute le suddette formalità, ai sensi dell’articolo, comma 3, della l.r. 11/2004, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati/asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull’indennità di esproprio/asservimento;
- 13°) in caso di accettazione o non accettazione dell’indennità di esproprio/asservimento, sarà cura della Società “Planaval s.r.l.” provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell’indennità di esproprio/asservimento stessa, ai sensi degli articoli 27 e 28 della l.r. 11/2004;
- 14°) avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell’articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio
- 4) *Planaval srl* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l’exploitation de l’installation en question, en déchargeant la Région de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s’estimeraient lésés.
- 5) *Planaval srl* ou toute personne agissant pour son compte, peut accéder à tout moment à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu’elle estime nécessaires à l’exploitation et à l’entretien de la canalisation, et ce, dans le respect des servitudes en question.
- 6) En vertu du présent acte, les propriétaires des fonds servants ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage sur les fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l’usage ou l’exercice des servitudes en question.
- 7) *Planaval srl*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est tenue d’indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d’entretien et d’exploitation de l’installation en cause.
- 8) Aux termes du deuxième alinéa de l’art. 7 et de l’art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Planaval srl*, aux propriétaires des biens expropriés et des biens frappés de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d’acceptation des indemnités.
- 9) La notification du présent acte aux propriétaires des biens concernés vaut exécution de celui-ci.
- 10) Aux termes du troisième alinéa de l’art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 11) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l’Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d’urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de la Région, organisme expropriant, et aux frais de *Planaval srl*, promotrice et bénéficiaire de l’expropriation et de la constitution des servitudes.
- 12) Aux termes du troisième alinéa de l’art. 22 de la LR n° 11/2004, à l’issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés et frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 13) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Planaval srl* pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d’acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 14) Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de ce-

2010, n. 104 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo), o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 10 febbraio 2026

IL Dirigente  
Erik ROSSET

---

## AVVISI E COMUNICATI

### CONSIGLIO REGIONALE

#### Comunicazione

**Ai sensi dell'articolo 54 quater, comma 4, della legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3, e successive modificazioni e integrazioni, si comunica che è stato depositato presso la Presidenza del Consiglio regionale, da parte del candidato Andrea Campotaro, la cui elezione a Consigliere regionale è stata convalidata con deliberazione del Consiglio regionale n. 223/XVII dell' 11 febbraio 2026, il rendiconto relativo alle spese per la campagna elettorale per le elezioni per il rinnovo del Consiglio regionale del 28 settembre 2025.**

Si allega un riepilogo indicante l'importo delle spese complessivamente sostenute.

Aosta, 13 febbraio 2026

IL PRESIDENTE  
Stefano AGGRAVI

lui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 10 février 2026.

Le dirigeant,  
Erik ROSSET

---

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### CONSEIL DE LA VALLÉE

#### Avis

**Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 54 quater de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993, avis est donné du fait que le candidat Andrea Campotaro, proclamé élu par la délibération du Conseil de la Vallée n° 223/XVII du 11 février 2026, a déposé à la Présidence du Conseil de la Vallée ses comptes de campagne relatifs aux élections pour le renouvellement dudit Conseil du 28 septembre 2025.**

Le montant global des dépenses supportées figure au tableau annexé au présent avis.

Fait à Aoste, le 13 février 2026.

Le président,  
Stefano AGGRAVI

**REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA**  
**RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE**

**ELEZIONI REGIONALI 28 SETTEMBRE 2025**

*Élections pour le renouvellement du Conseil de la Vallée du 28 septembre 2025*

**RENDICONTO SPESE PER LA CAMPAGNA ELETTORALE**

**COMPTES DE CAMPAGNE**

(L.R. 12 GENNAIO 1993, N. 3, TITOLO V BIS, COME INSERITO DALL'ART. 11 DELLA L.R. 13/11/2002, N. 21)

(TITRE V BIS DE LA LOI RÉGIONALE N° 3 DU 12 JANVIER 1993, TEL QU'IL A ÉTÉ INSÉRÉ PAR L'ART. 11

DE LA LOI RÉGIONALE N° 21 DU 13 NOVEMBRE 2002)

|                                                                              |                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LISTA N. <u>1</u><br>LISTE N° <u>1</u>                                       | IMPORTO DELLA SPESA<br>COMPLESSIVAMENTE<br>SOSTENUTA<br>MONTANT GLOBAL DES<br>DÉPENSES SUPPORTÉES |
| DENOMINAZIONE LISTA <b>ALLEANZA VERDISINISTRA</b><br>NOM DE LA LISTE         |                                                                                                   |
| CANDIDATO proclamato eletto <b>CAMPOTARO Andrea</b><br>CANDIDAT proclamé élu | € 0,00                                                                                            |
|                                                                              |                                                                                                   |



**ATTI EMANATI DA ALTRE  
AMMINISTRAZIONI**

**COMUNE DI FENIS**

**Deliberazione 2 febbraio 2026, n. 5.**

**Lavori di mobilità sostenibile intercomunale riguardante i comuni di Fénis, Nus e Saint-Marcel con collegamento attraverso una passerella ciclopedonale sulla Dora Baltea tra i comuni di Fénis e Nus – CUP J33b19000270004. Approvazione della variante non sostanziale n. 8 per modifiche alla viabilità ciclopedonale e nuova previsione di parcheggio pubblico in applicazione dell'articolo 16 della l.r. 11/1998, al vigente piano regolatore generale comunale.**

Omissis

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

Omissis

delibera

1. di richiamare e approvare la premessa narrativa della presente che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che nei 45 giorni di pubblicazione degli atti della variante al PRGC non sono pervenute osservazioni;
3. di fare proprie le prescrizioni dell'U.O. pianificazione territoriale e diversificazione aziendale e del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio impegnando gli uffici competenti a conformare la progettazione esecutiva a quanto sopra riportato;
4. di dare atto che la dichiarazione di pubblica utilità si intenderà disposta con l'approvazione del Progetto di Fattibilità Tecnico-Economica (PFTE) relativo all'intervento denominato: «Lavori di mobilità sostenibile intercomunale tra i comuni di Fénis, Nus e Saint-Marcel, comprensivi della passerella ciclopedonale sulla Dora Baltea tra Fénis e Nus» (CUP J33B19000270004), che sarà oggetto di successiva e specifica deliberazione da parte dell'organo competente;
5. di approvare, per le motivazioni riportate nelle premesse, ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n.11, il testo della variante non sostanziale n. 8 al PRGC del Comune di Fénis redatto dallo Studio Atelier Projet dell'Ing. Marco Savoye di Aosta acquisito al protocollo dell'Ente in data 8 agosto 2025 ai n. 8278 e 8282, e composto dai seguenti elaborati allegati alla presente per farne parte integrante e sostanziale:

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**COMMUNE DE FÉNIS**

**Délibération n° 5 du 2 février 2026,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du plan régulateur général communal relative à la modification de la voirie piétonne et cyclable et à la réalisation d'un nouveau parking public, en application de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, dans le cadre des travaux de mobilité durable intercommunale concernant les communes de Fénis, de Nus et de Saint-Marcel et prévoyant la réalisation d'une passerelle cyclable et piétonne sur la Doire Baltée, dans les communes de Fénis et de Nus (CUP J33b19000270004).**

Omissis

**LE CONSEIL COMMUNAL**

Omissis

délibère

1. Le préambule, qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération, est approuvé.
2. Il est pris acte du fait qu'aucune observation n'a été présentée au sujet de la variante en question dans le délai de quarante-cinq jours de publication prévu.
3. Les prescriptions formulées par l'unité opérationnelle régionale « Planification territoriale et diversification des entreprises » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire sont accueillies et les bureaux compétents sont chargés de modifier le projet d'exécution sur la base desdites prescriptions.
4. L'approbation du projet de faisabilité technique et économique des travaux de mobilité durable intercommunale concernant les communes de Fénis, de Nus et de Saint-Marcel et prévoyant la réalisation d'une passerelle cyclable et piétonne sur la Doire Baltée, dans les communes de Fénis et de Nus (CUP J33b19000270004), qui sera établie par une délibération ad hoc de l'organe compétent, vaut déclaration d'utilité publique desdits travaux.
5. Pour les raisons visées au préambule, la variante non substantielle n° 8 du plan régulateur général communal (PRGC), rédigée par le cabinet *Atelier Projet* de l'ingénieur Marco Savoye d'Aoste et enregistrée le 8 août 2025 sous les références n° 8278 et n° 8282, est approuvée, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. Ladite variante est composée des pièces indiquées ci-après et annexées à la présente délibération, dont elles font partie intégrante et substantielle :

- F1.02 - Rapporto preliminare;
- F1.03 - Relazione urbanistica;
- F8.01 - Elenco ditte (pubblicato ai sensi del regolamento UE 2016/679);
- F8.04 - Estratti catastali con superfici di asservimento (pubblicato ai sensi del regolamento UE 2016/679);
- Aggiornamento PRG dei Comuni di Fénis e Nus;

6. di dare atto che:

- la variante non sostanziale n. 8 al PRGC è coerente con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP);
- ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 9 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 si intende apposto, con l'efficacia del presente atto, il vincolo preordinato all'esproprio delle aree riportate nella documentazione allegata alla presente;
- ai sensi del comma 5 dell'art. 16 della L.R. 11/1998, la variante in oggetto assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione del Consiglio comunale che l'approva;

7. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione in modo da rendere efficace la variante approvata;

8. di trasmettere, entro 30 giorni, copia conforme della presente deliberazione alla struttura regionale competente in materia urbanistica, nonché copia degli elaborati progettuali costituenti la variante in formato digitale;

9. di trasmettere copia del presente provvedimento al Comune di Nus, al Comune di Saint-Marcel e al responsabile del Servizio Tecnico per gli adempimenti di competenza.

Omissis

## COMUNE DI NUS

**Deliberazione 5 febbraio 2026, n. 3.**

**Lavori di mobilità sostenibile intercomunale riguardante i comuni di Fénis, Nus e Saint-Marcel con collegamento attraverso una passerella ciclopedonale sulla Dora Baltea tra i comuni di Fénis e Nus – CUP J33B19000270004. Approvazione della variante non sostanziale n. 32 per modifiche alla viabilità ciclopedonale in applicazione dell'articolo 16 della L.r. 11/1998, al vigente piano regolatore generale comunale.**

Omissis

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di richiamare e approvare la premessa narrativa della presente che ne costituisce parte integrante e sostanziale;

2. di dare atto che nei 45 giorni di pubblicazione degli atti della variante al PRGC non sono pervenute osservazioni;

6. Il est pris acte de ce qui suit :

- la variante non substantielle n° 8 du PRGC n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager ;
- aux termes de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, une servitude préluant à l'expropriation est instituée sur les biens indiqués dans les documents annexés à la présente délibération ;
- aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région afin que la variante en cause puisse déployer ses effets.

8. Une copie de la présente délibération conforme à l'original ainsi que des pièces de projet relatives à la variante en question, sous format numérique, sont transmises, sous trente jours, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

9. La présente délibération est transmise aux Communes de Nus et de Saint-Marcel, ainsi qu'au responsable du Service technique, aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à ceux-ci.

Omissis

## COMMUNE DE NUS

**Délibération n° 3 du 5 février 2026,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 32 du plan régulateur général communal relative à la modification de la voirie piétonne et cyclable, en application de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, dans le cadre des travaux de mobilité durable intercommunale concernant les communes de Fénis, de Nus et de Saint-Marcel et prévoyant la réalisation d'une passerelle cyclable et piétonne sur la Doire Baltée, dans les communes de Fénis et de Nus (CUP J33b19000270004).**

Omissis

## LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule, qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération, est approuvé.

2. Il est pris acte du fait qu'aucune observation n'a été présentée au sujet de la variante en question dans le délai de quarante-cinq jours de publication prévu.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. di fare proprie le prescrizioni dell'U.O. pianificazione territoriale e diversificazione aziendale e del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio impegnando gli uffici competenti a conformare la progettazione esecutiva a quanto sopra riportato;</p> <p>4. di dare atto che la dichiarazione di pubblica utilità si intenderà disposta con l'approvazione del Progetto di Fattibilità Tecnico-Economica (PFTE) relativo all'intervento denominato:<br/>«Lavori di mobilità sostenibile intercomunale tra i comuni di Fénis, Nus e Saint-Marcel, comprensivi della passerella ciclopeditonale sulla Dora Baltea tra Fénis e Nus» (CUP J33B19000270004), che sarà oggetto di successiva e specifica deliberazione da parte dell'organo competente.</p> <p>5. di approvare, per le motivazioni riportate nelle premesse, ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 6 aprile 1998 n.11, il testo della variante non sostanziale n. 32 al PRGC del Comune di Nus redatto dallo Studio Atelier Projet dell'Ing. Marco Savoye di Aosta acquisito al protocollo dell'Ente in data 8 agosto 2025, al n. 8857 e composto dai seguenti elaborati allegati alla presente per farne parte integrante e sostanziale:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• F1.02 - Rapporto preliminare</li><li>• F1.03 - Relazione urbanistica</li><li>• F8.01 - Elenco ditte;</li><li>• F8.04 - Estratti catastali con superfici di asservimento;</li><li>• Aggiornamento PRG dei Comuni di Fénis e Nus;</li></ul> <p>6. di dare atto che:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• la variante non sostanziale n. 32 al PRGC è coerente con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP);</li><li>• ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 9 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 si intende apposto, con l'efficacia del presente atto, il vincolo preordinato all'esproprio delle aree riportate nella documentazione allegata alla presente;</li><li>• ai sensi del comma 5 dell'art. 16 della L.R. 11/1998, la variante in oggetto assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione del Consiglio comunale che l'approva;</li></ul> <p>7. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione in modo da rendere efficace la variante approvata;</p> <p>8. di trasmettere, entro 30 giorni, copia conforme della presente deliberazione alla struttura regionale competente in materia urbanistica, nonché copia degli elaborati progettuali costituenti la variante in formato digitale;</p> <p>9. di trasmettere copia del presente provvedimento al Comune di Fénis, al Comune di Saint-Marcel e al responsabile del Servizio Tecnico per gli adempimenti di competenza;</p> | <p>3. Les prescriptions formulées par l'unité opérationnelle régionale « Planification territoriale et diversification des entreprises » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire sont accueillies et les bureaux compétents sont chargés de modifier le projet d'exécution sur la base desdites prescriptions.</p> <p>4. L'approbation du projet de faisabilité technique et économique des travaux de mobilité durable intercommunale concernant les communes de Fénis, de Nus et de Saint-Marcel et prévoyant la réalisation d'une passerelle cyclable et piétonne sur la Doire Baltée, dans les communes de Fénis et de Nus (CUP J33b19000270004), qui sera établie par une délibération ad hoc de l'organe compétent, vaut déclaration d'utilité publique desdits travaux.</p> <p>5. Pour les raisons visées au préambule, la variante non substantielle n° 32 du plan régulateur général communal (PRGC), rédigée par le cabinet <i>Atelier Projet</i> de l'ingénieur Marco Savoye d'Aoste et enregistrée le 8 août 2025 sous la référence n° 8857, est approuvée, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. Ladite variante est composée des pièces indiquées ci-après et annexées à la présente délibération, dont elles font partie intégrante et substantielle :</p> <p>6. Il est pris acte de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• la variante non substantielle n° 32 du PRGC n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager ;</li><li>• aux termes de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, une servitude préluant à l'expropriation est instituée sur les biens indiqués dans les documents annexés à la présente délibération ;</li><li>• aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.</li></ul> <p>7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région afin que la variante en cause puisse déployer ses effets.</p> <p>8. Une copie de la présente délibération conforme à l'original ainsi que des pièces de projet relatives à la variante en question, sous format numérique, sont transmises, sous trente jours, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.</p> <p>9. La présente délibération est transmise aux Communes de Fénis et de Saint-Marcel, ainsi qu'au responsable du Service technique, aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à ceux-ci.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Omissis

Omissis

## AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

**Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

### AVVISO

Si rende noto che il giorno 10/04/2026 alle ore 9.00 ad Aosta, presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint - Martin de Corleons, n. 248 (2° piano) - verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483 ss.mm.ii., il sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sotto indicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5:

- h 9.00 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 Dirigenti Medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche - Disciplina di Pediatria, da assegnare alla S.C. "Pediatria e Neonatologia";
- h 9.05 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Dirigente Medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – Disciplina di Radioterapia, da assegnare alla S.C. "Radioterapia Oncologica";
- h 9.10 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 Dirigenti Medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche – Disciplina di Neurologia, da assegnare alla S.C. "Neurologia";
- h 9.15 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Dirigente Medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – Disciplina di Cardiologia, da assegnare alla S.C. "Cardiologia";
- h 9.20 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 Dirigenti Medici appartenenti all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche - Disciplina di Ostetricia e Ginecologia, da assegnare alla S.C. "Ostetricia e Ginecologia" o alla S.S.D. "Centro di Procreazione Medica Assistita (PMA)";
- h 9.25 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 Dirigenti Medici appartenenti all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi – Disciplina di Patologia Clinica (Laboratorio di Analisi Chimico – Cliniche e Microbiologia) da assegnare alla S.C. "Medicina di Laboratorio";

## AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Avis de tirage au sort des membres des jurys de concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

### AVIS

est donné du fait que le 10 avril 2026, à 9 h, au Bureau des concours situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans (2e étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et indiqués ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Pédiatrie »), à affecter à la structure complexe « Pédiatrie et néonatalogie » ;
- 9 h 05 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Radiothérapie »), à affecter à la structure complexe « Radiothérapie oncologique » ;
- 9 h 10 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Neurologie »), à affecter à la structure complexe « Neurologie » ;
- 9 h 15 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Cardiologie »), à affecter à la structure complexe « Cardiologie » ;
- 9 h 20 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Obstétrique et gynécologie »), à affecter à la structure complexe « Obstétrique et gynécologie » ou à la structure simple départementale « Centre de procréation médicalement assistée (PMA) » ;
- 9 h 25 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Pathologie clinique – Laboratoire d'analyses chimiques et cliniques et de microbiologie »), à affecter à la structure complexe « Médecine de laboratoire » ;

- h 9.30 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 Dirigenti Medici appartenenti all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi - Disciplina di Medicina Trasfusionale, da assegnare alla S.C. "Immunematologia e Medicina Trasfusionale";
- h 9.35 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Dirigente Medico appartenente all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi - Disciplina di Anatomia Patologica, da assegnare alla S.C. "Anatomia Patologica".

Si fa presente che, in caso di rinuncia dei componenti di cui sopra, un eventuale secondo sorteggio della Commissione sarà comunicato con avviso pubblicato sul sito istituzionale [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) con un preavviso di almeno 5 giorni lavorativi.

Si comunica inoltre che, ai sensi della Deliberazione del Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 586 del 25/11/2021, le operazioni di sorteggio di cui sopra saranno attuate, oltre che in seduta aperta al pubblico, anche in diretta streaming, sul canale "Youtube" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al seguente sito: <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Il Direttore generale  
Massimo UBERTI

- 9 h 30 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Médecine transfusionnelle »), à affecter à la structure complexe « Immuno-hématologie et médecine transfusionnelle » ;
- 9 h 35 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Anatomie pathologique »), à affecter à la structure complexe « Anatomie pathologique ».

En cas de renonciation des membres des jurys des concours ci-dessus, un avis relatif à l'éventuel deuxième tirage au sort doit être publié sur le site institutionnel de l'Agence, à l'adresse [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it), et ce, cinq jours ouvrables au moins avant la date prévue.

Aux termes de la délibération du commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 586 du 25 novembre 2021, les opérations de tirage au sort susmentionnées pourront être suivies par les intéressés dans une salle ouverte au public ou en direct streaming sur le canal Youtube de ladite Agence, à l'adresse <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Le directeur général,  
Massimo UBERTI



## TERZA PARTE

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

**Bando per l'espletamento di una prova di accertamento della conoscenza della lingua francese per personale appartenente al ruolo sanitario - categoria D e qualifiche dirigenziali.**

In applicazione dell'art. 42, comma 6, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii. ed ai sensi dell'art. 2, comma 2, della Legge Regionale 17 gennaio 2023, n. 1, è indetta una sessione d'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua francese per personale appartenente al ruolo sanitario - categoria D e qualifiche dirigenziali.

#### Art. 1

Possono partecipare alla sessione di esame coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea.  
Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni possono, altresì, partecipare alla sessione di esame:
- familiari dei cittadini indicati alla lettera a) non aventi la cittadinanza italiana o la cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
  - cittadini di Paesi terzi titolari di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- b) concorrenti devono aver compiuto il 18° anno di età e non aver superato l'età per il collocamento a riposo d'ufficio.

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti, pena esclusione, alla data di scadenza del termine stabilito per l'invio telematico delle domande di ammissione.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati o decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

#### Art. 2

La domanda di partecipazione alla sessione di esame dovrà essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo, accedendo al seguente indirizzo web: <https://auslva.selezionieconcorsi.it> e compilando lo specifico "modulo di iscrizione" on line secondo le istruzioni riportate nell'allegato

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### AGENCE UNITÉ SANITAIRE LOCALE DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Avis de déroulement d'une session d'examen de français pour les personnels relevant de la filière sanitaire (catégories D et de direction).**

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 et du deuxième alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 1 du 17 janvier 2023, une session d'examen de français est organisée pour les personnels relevant de la filière sanitaire (catégories D et de direction).

#### Article 1<sup>er</sup>

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent aux conditions suivantes :

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie.  
Aux termes de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, peuvent également faire acte de candidature :
- les membres de famille des citoyens indiqués à la présente lettre qui ne sont pas de nationalité italienne ni ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie et qui bénéficient du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
  - les non-ressortissants de l'Union européenne titulaires d'une carte de résident de longue durée – UE ou bien bénéficiant du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;
- b) Avoir 18 ans révolus et ne pas avoir dépassé la limite d'âge prévue pour la mise à la retraite d'office.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au présent article à l'expiration du délai de candidature et ce, sous peine d'exclusion.

Ne peuvent accéder aux fonctions relevant des catégories en cause les personnes déchues de leur droit de vote ni les personnes révoquées de leurs fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

#### Article 2

La candidature doit exclusivement être posée en ligne au plus tard le trentième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste. Pour ce faire, les candidats doivent se connecter à l'adresse <https://auslva.selezionieconcorsi.it> et remplir le formulaire de candidature en ligne suivant les indications figurant dans l'annexe *Istruzioni* qui fait partie intégrante du présent avis. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.



“ISTRUZIONI” che costituisce parte integrante del presente bando. Il presente bando sarà altresì pubblicato integralmente sul sito internet Aziendale all’indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) alla voce “Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici” e nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d’Aosta.

Si precisa che per l’iscrizione alla sessione di esame è richiesto il possesso di un’utenza personale di Posta Elettronica Certificata (PEC).

A tal proposito si raccomanda di controllare la validità dell’indirizzo PEC indicato, in quanto alla stessa verranno inviate tutte le comunicazioni relative alla presente sessione di esame.

L’invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dalla sessione di esame i concorrenti le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità di seguito indicate. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa. Il candidato non è inoltre ammesso alle prove di accertamento linguistico qualora la domanda di ammissione sia priva di sottoscrizione.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

#### Art. 3

Nella domanda, da inoltrare solo ed esclusivamente con le modalità di cui all’articolo 2, il concorrente dovrà compilare, sotto la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, tutti i campi del “modulo di iscrizione” on line.

L’incompletezza o l’inesattezza anche di una sola delle dichiarazioni presenti nel “modulo di iscrizione” comporterà l’ammissione alla sessione di esame con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell’Azienda USL. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine indicato comporterà l’esclusione dalla sessione di esame di cui trattasi.

L’Amministrazione declina sin d’ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell’Amministrazione stessa.

#### Art. 4

Nella compilazione della domanda on line, il candidato dovrà dichiarare il pagamento della tassa di esame di € 10,00 non rimborsabile. Sarà possibile effettuare il pagamento tramite:

- versamento sul c/c bancario UNICREDIT S.p.A. Agenzia Avenue Conseil des Commis, n.19 Aosta - intestato a

Le présent avis est publié intégralement sur le site institutionnel de l’Agence à l’adresse [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) (section *Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici*) et au Bulletin officiel de la Région.

Aux fins de la participation à la session d’examen, tout candidat doit disposer d’une adresse personnelle de courrier électronique certifié (*Posta elettronica certificata – PEC*).

À cet effet, le candidat doit contrôler la validité de l’adresse PEC qu’il a indiquée, étant donné que toutes les communications seront envoyées à celle-ci.

La procédure de candidature en ligne doit être achevée avant minuit du jour d’expiration du délai susmentionné, heure après laquelle il ne sera plus possible d’y accéder.

Les candidats qui posent leur candidature sans respecter le délai indiqué ci-dessus ni les présentes dispositions sont exclus de la session d’examen. Passé le délai de rigueur susmentionné, la déclaration ou présentation d’autres titres ou pièces n’est plus possible, de même que la correction ou l’adjonction de données. Par ailleurs, les candidats qui ne signent pas leur candidature sont exclus de la session d’examen.

La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 h sur 24.

#### Article 3

La candidature peut être posée uniquement suivant les modalités indiquées à l’art. 2. Le candidat doit remplir tous les champs du formulaire de candidature en ligne, et ce, sous sa propre responsabilité, aux termes du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

Le candidat qui aurait fourni des données incomplètes ou inexacts ne serait-ce que dans l’une des déclarations visées au formulaire de candidature en ligne est admis à la session d’examen avec réserve. En l’occurrence, il peut régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l’Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat sera exclu de la session d’examen.

L’Agence USL décline d’ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l’inexactitude des adresses indiquées dans l’acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu’aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

#### Article 4

Dans sa candidature en ligne, le candidat doit, par ailleurs, déclarer qu’il s’est acquitté des droits d’admission de 10,00 € (non remboursables). Lesdits droits peuvent être payés :

- par virement bancaire au profit de Azienda USL Valle d’Aosta sur le compte courant UNICREDIT SpA,

“Azienda USL Valle d'Aosta”:  
IBAN IT 12F0200801210000103793253 – BIC UNCRI  
TM1CC0

specificando la causale sul versamento: pagamento tassa esame (indicando le proprie generalità e il concorso cui si intende partecipare).  
Il mancato pagamento della tassa di esame comporterà l'ammissione con riserva.

#### Art. 5

In applicazione della deliberazione di Giunta Regionale n. 3089 in data 27 agosto 2001, l'accertamento della conoscenza della lingua francese consiste in una prova scritta e in una prova orale.

La prova scritta si articola in due fasi:

1<sup>a</sup> fase: comprensione scritta.

Test collettivo di comprensione scritta.

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni). Il numero di domande deve essere di 20. Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2<sup>a</sup> fase: produzione scritta.

Riassunto.

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

E' consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

Agence située au n° 19 de l'avenue du Conseil des Commis (Aoste)

IBAN : IT12F0200801210000103793253 – BIC UNCRI  
TM1CC0.

Lors du versement, le candidat doit indiquer la raison suivante : « Paiement tassa esame » et préciser ses nom et prénoms, ainsi que l'examen auquel il entend participer.  
À défaut de paiement des droits d'admission susmentionnés, le candidat est admis avec réserve.

#### Article 5

En application de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001, l'examen de français comprend une épreuve écrite et une épreuve orale.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1<sup>re</sup> phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options). Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2<sup>e</sup> phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

#### VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

| Abilità<br>Type d'épreuve     | Peso<br>Valeur |                 | Criterio di ripartizione dei punti<br>Minimum requis |              | Criteri<br>Critères                                                 |
|-------------------------------|----------------|-----------------|------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------|
|                               | %              | punti<br>points | %                                                    | punti        | descrizione                                                         |
| comprensione<br>compréhension | 60%<br>60      | 6,0<br>6        | 60%<br>60                                            | 3,60<br>3,60 | - % di risposte corrette<br>- % de réponses exactes                 |
|                               |                |                 |                                                      |              |                                                                     |
| produzione<br>production      | 40%<br>40      | 4,0<br>4        | 60%<br>60                                            | 2,40<br>2,40 | - reperimento delle idee principali<br>- idées principales dégagées |
|                               |                |                 |                                                      |              | - correttezza<br>- correction                                       |
| Totale<br>total               | 100 %<br>100   | 10,0<br>10      | =                                                    | 6,0<br>6     |                                                                     |

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1<sup>a</sup> fase: comprensione orale  
Test collettivo di comprensione orale.  
Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.  
Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.  
Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.  
Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.  
Durata della prova: 30 minuti.

2<sup>a</sup> fase: produzione orale  
Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.  
Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.  
Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.  
Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.  
Il voto complessivo della prova orale, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione e nella produzione. Il superamento di tale prova si ha con una votazione uguale o superiore a 6 punti.

1<sup>re</sup> phase : compréhension.  
Test collectif de compréhension.  
Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.  
Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.  
Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.  
Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2<sup>e</sup> phase : production.  
Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte.  
Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.  
Longueur du texte de départ : 300 mots environ.  
Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.  
La note finale de l'épreuve orale, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension et la production. Pour réussir l'épreuve, le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

#### VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

| Abilità<br>Type d'épreuve     | Peso<br>Valeur |                 | Criterio di ripartizione<br>dei punti<br>Minimum requis |                 | Criteri<br>Critères                                 |
|-------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------|
|                               | %              | punti<br>points | %                                                       | punti<br>points | descrizione<br>description                          |
| comprensione<br>compréhension | 50%<br>50      | 5,0<br>5        | 60%<br>60                                               | 3,0<br>3        | - % di risposte corrette<br>- % de réponses exactes |
|                               |                |                 |                                                         |                 |                                                     |
| produzione<br>production      | 50%            | 5,0             | 60%                                                     | 3,0             | - coerenza testuale<br>- cohérence de l'exposé      |
|                               |                |                 |                                                         |                 | - fluidità<br>- fluidité                            |
|                               |                |                 |                                                         |                 | - correttezza<br>- correction                       |
|                               |                |                 |                                                         |                 | - ricchezza espressiva<br>- richesse d'expression   |
| Totale<br>total               | 100 %<br>100   | 10,0<br>10      | =<br>//                                                 | 6,0<br>6        |                                                     |

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

#### Art. 6

Il diario delle prove sarà pubblicato, non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime, sul sito internet Aziendale all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) alla voce "Con-

#### Article 6

Le lieu et la date de l'examen de français sont publiés sur le site internet [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it), section *Concorsi e selezioni* – *Concorsi e avvisi pubblici*, au moins quinze jours aupara-

corsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici” ovvero, in caso di numero esiguo di candidati, verrà comunicato agli Stessi con nota tramite PEC.

Le prove di esame non avranno luogo nei giorni festivi, né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove di esame il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dalla procedura, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

#### Art. 7

I concorrenti, con la partecipazione alle prove di accertamento della conoscenza della lingua francese, accettano, senza riserve, le disposizioni del presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando, senza necessità di motivazione.

#### Art. 8

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018 e ss.mm.ii.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione della prova di cui trattasi.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.  
Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

#### Art. 9

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di esame, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546071 - 6073 - 6070 dalle ore 8,30 alle ore 12,30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet Aziendale all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici".

Il Direttore Generale  
Massimo UBERTI

### AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

**Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigen-**

vant, ou bien, si le nombre de candidats est réduit, communiqués à ces derniers par lettre officielle transmise par *PEC*.

Les épreuves de l'examen de français n'ont pas lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves de l'examen de français muni d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

#### Article 7

En participant à la session d'examen, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent avis, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et réguleront le statut et le traitement des personnels des unités sanitaires locales.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

#### Article 8

Le traitement des données personnelles est effectué conformément aux principes visés au règlement UE 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données est effectué aux fins de la gestion des dossiers de la session d'examen.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les droits visés aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné doivent toujours être respectés.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL.  
Le référent pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines ».

#### Article 9

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 Aoste (téléphone 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 73 - 01 65 54 60 70) les jours ouvrables, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien consulter le site Internet [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) (section *Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici*).

Le directeur général,  
Massimo UBERTI

### AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indé-**

**te medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche – Disciplina di medicina fisica e riabilitazione, da assegnare alla S.S.D. "Recupero e rieducazione funzionale", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 e ss.mm.ii, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

GRADUATORIA CANDIDATI AMMESSA AI SENSI DELL'ART. 1,  
COMMI 547 E 548 DELLA L. 145/2018 SS.MM.II:  
LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S AU SENS DES ALINÉAS 547  
ET 548 DE L'ART. 1<sup>er</sup> DE LA LOI N° 145 DU 30 DÉCEMBRE 2018

| Nr.<br>Rang    | Candidata<br>Candidat(e) | Punti su 100<br>Points sur 100 |
|----------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1 <sup>^</sup> | BELLINI SARA             | 78,010                         |

Aosta, 10 febbraio 2026

Il Direttore  
della S.C. Sviluppo risorse umane  
Monia CARLIN

**AZIENDA USL VALLE D'AOSTA**

**Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'area della medicina diagnostica e dei servizi - Disciplina di radiodiagnostica, da assegnare alla S.C. "Radiologia", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii., si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

GRADUATORIA CANDIDATI AMMESSI AI SENSI DELL'ART. 1, COMMI 547 E 548 DELLA L. 145/2018 SS.MM.II:  
LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S AU SENS DES ALINÉAS 547 ET 548  
DE L'ART. 1<sup>er</sup> DE LA LOI N° 145 DU 30 DÉCEMBRE 2018

| Nr.<br>Rang    | Candidato<br>Candidat(e)        | Note<br>Notes                                                                                                             | Punti su 100<br>Points sur 100 |
|----------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1 <sup>o</sup> | ADEBANJO GANIYAT ADENIKE RALISA |                                                                                                                           | 69,750                         |
| 2 <sup>^</sup> | PANSA ERNESTO                   |                                                                                                                           | 68,400                         |
| 3 <sup>^</sup> | VONA ANTONIO                    | NON IDONEO ALLA PROVA DI ACCERTAMENTO DI LINGUA FRANCESE<br>Candidat n'ayant pas réussi l'examen préliminaire de français | 64,600                         |

Aosta, 10 febbraio 2026.

Il Direttore  
della S.C. Sviluppo risorse umane  
Monia CARLIN

**terminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Médecine physique et rééducation »), à affecter à la structure simple départementale « Récupération et rééducation fonctionnelle », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Fait à Aoste, le 10 février 2026.

La directrice de la SC « Développement  
des ressources humaines »,  
Monia CARLIN

**AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Radiodiagnostic »), à affecter à la structure complexe « Radiologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Fait à Aoste, le 10 février 2026.

La directrice de la SC « Développement  
des ressources humaines »,  
Monia CARLIN



## AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

**Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico appartenente all'area di sanità pubblica – Disciplina di statistica sanitaria e biometria, da assegnare alla S.C. "Governo clinico e medicina preventiva", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 e ss.mm.ii, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

### GRADUATORIA CANDIDATI SPECIALIZZATI: LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S JUSTIFIANT DE LA SPÉCIALISATION

| Nr.<br>Rang    | Candidato<br>Candidat(e) | Punti su 100<br>Points sur 100 |
|----------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1 <sup>^</sup> | ROLLANDIN CHRISTINE      | 81,179                         |
| 2 <sup>o</sup> | KOUMANTAKIS EMANUELE     | 77,548                         |
| 3 <sup>^</sup> | BERSIA MICHELA           | 72,168                         |

Aosta, 10 febbraio 2026.

Il Direttore  
della S.C. Sviluppo risorse umane  
Monia CARLIN

## ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DEL PIEMONTE, LIGURIA E VALLE D'AOSTA

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 tecnici sanitari di laboratorio biomedico - Area dei professionisti della salute e dei funzionari da assegnare alle sezioni territoriali.**

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 38 del 12/02/2026 è indetto Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 tecnici sanitari di laboratorio biomedico - Area dei professionisti della salute e dei funzionari da assegnare alle sezioni territoriali. Il termine per la presentazione delle domande scade il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente estratto sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica.

Il testo integrale dei bandi, con l'indicazione dei requisiti specifici di ammissione e delle modalità di partecipazione, è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte n. 8 del 26/02/2026 e sul sito istituzionale all'indirizzo [www.izsplv.it](http://www.izsplv.it).

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla S.C. Personale e Gestione Risorse Umane tel. 011-2686390 / 391 / 213 oppure e-mail [concorsi@izsplv.it](mailto:concorsi@izsplv.it).

Il Direttore Generale  
Claudio GHITTINO

## AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Santé publique » – discipline « Statistique sanitaire et biométrie »), à affecter à la structure complexe « Gouvernance clinique et médecine de prévention », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Fait à Aoste, le 10 février 2026.

La directrice de la SC « Développement  
des ressources humaines »,  
Monia CARLIN

## ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DEL PIEMONTE, LIGURIA E VALLE D'AOSTA

**Avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux techniciens sanitaires de laboratoire biomédical (Professionnels de la santé et cadres), à affecter aux sections territoriales de l'institut.**

En application de la délibération du directeur général n° 38 du 12 février 2026, un concours externe, sur titres et épreuves, est lancé en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux techniciens sanitaires de laboratoire biomédical (Professionnels de la santé et cadres), à affecter aux sections territoriales de l'institut.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le trentième jour qui suit la date de publication du présent extrait au journal officiel de la République italienne.

L'avis intégral, indiquant les conditions requises et les modalités de participation, a été publié au bulletin officiel de la Région Piémont n° 8 du 26 février 2026 et sur le site institutionnel de l'institut, à l'adresse [www.izsplv.it](http://www.izsplv.it).

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés doivent s'adresser à la structure complexe *Personale e gestione risorse umane* : tél. 011 26 86 390 011 26 86 391 011 26 86 213 – courriel : [concorsi@izsplv.it](mailto:concorsi@izsplv.it).

Le directeur général,  
Claudio GHITTINO